

(1)

例文

1. I know him to be honest.
2. I couldn't get them to do anything. (95)
3. The rain caused the weeds to grow fast. weed (名) : 雑草、seaweed (名) : 海草
4. The ideal society will enable every man and woman to make the best of their inborn possibilities. (94)
5. I observed him, now and then, draw a large fragment of biscuit out of his pocket. (101)
6. I had an unpleasant thing happen to me. (104)

語彙とポイント

is left undisturbed The door was left open. ドアは開け放されていた。

dis(utterly 完全に)+turb (stur=twirl 回す)

the young the+形容詞=抽象名詞 動詞の呼応は、複数扱い、単数扱いのいずれもある

incapable of =in(not)+cap(掴む)+able=把握することができない=理解する能力がない

cap=capacity, capture, captionなど

of its own

except where (642) 前置詞は、名詞以外にも、形容詞、副詞、疑問詞節などを取ることがある。

《単純化：否定文 ➡ 肯定文》

I do not mean that monotony has any merits of its own;

➡ I mean that monotony has some merits of its own. + not

➡ I mean that monotony does not have any merits of its own. (通常主文の主動詞を否定するので×)

例題

A child develops best when, like a young plant, he is left undisturbed in the same soil. Too much travel, too much variety of impressions, are not good for the young, and cause them as they grow up to become incapable of enduring fruitful monotony. I do not mean that monotony has any merits of its own; I mean only that certain good things are not possible except where there is a certain degree of monotony.

【テーマ】子供にとって単調であることの効用。

【和訳】

子供は、若い植物のように、彼が同じ土の中に邪魔をされずに放っておかれる時に、もっとも良く発達する。多すぎる旅行、過剰に多様な印象、は、若い人々には良くないし、彼らが成長するにつれて実りの多い単調さを耐えることができなくなるようにする。私は、単調さは、それ自体のいかなる利点も持っているという積りは無い。私は、ある種の良いことは、ある程度の単調さのあるところを除いてはあり得ないのだと言っているのである。

例文

1. Our inability to communicate with one another makes real contact between people of differing nationalities impossible.
2. When a man travels abroad and finds totally different habits and standards of conduct prevailing, he begins to understand the power of custom. (105)
3. In Father's childhood it was unusual for boys to take music lessons, and his father hadn't had him taught music.
4. You must make yourself respected. (112)

語彙とポイント

By ... I mean What do you mean by it? それはどういう意味ですか？

The newspaper ... — these

put O at man's disposal I'll put the money at your disposal. そのお金の使い方はあなたにお任せしましょう。

S put O (at man's disposal). SVOC

affect O …に影響する cf. effect (n)影響, (v) (変化など)をもたらす、(目的・計画など)を成し遂げる
making it ... for to

it is 形容詞 for 意味上の主語 + to 不定詞 が圧縮されたもの。

one = a limit

S reach a limit Sは限界に達する

例題

By communication I mean every possible method of transmitting human words and ideas: spoken, written, visual. The newspaper, the radio, the telephone, television—these are only the most powerful of the new media which invention has put at man's disposal. They have affected international relations not only by making governments more powerful at home, but also by making it easier for them to make themselves felt abroad. Like all such inventions, these new powers can be used for good or harm. And there is almost no limit to them: at least one has not yet been reached.

【テーマ】マスコミの効果

【和訳】コミュニケーション（という言葉）で私は、話された、書かれた、見ることができる人間の言葉と考えを伝えるあらゆる可能な方法を意図している。新聞、ラジオ、電話、テレビ——これらは発明が人類の手に置いた他に並ぶものがない最も力のある新しいメディアである。それらは、政府をより国内で強力にすることによってのみならず、また政府が海外で自分たちを感じられるようにすることがより容易になるようにすることによっても、国際関係に、影響している。そのような発明の全てと同様に、これらの新しい力は良いことのためにも悪い事のためにも使われ得る。そして、それらに対しての制限はほとんどない。少なくとも、限界に達したことはまだない。

Onlyはareを修飾するのではなく、the most powerful mediaの最上級の形容詞を修飾している。意味は「唯一の、空前の」。この場合、対象となるメディアが複数なので、「唯一」ではなく、「空前の」「並ぶものがない」という意味になる。

例文

1. All these things will render their utterances of unusual interest and value.

utter = ut=out、発する of+抽象名詞＝形容詞

2. They regarded his behavior as childish. (114)

3. They spoke of him as a great poet. (115)

4. He bought a camera cheap.

語彙とポイント

tend to v S tend to V SはVしがちだ。

being of use**It was that**

its use = it is used 《名詞化表現：S'=V'関係》

everything (which they wore) ready-made (形容詞)

=everything ready-made + everything which they wore

buy(v) everything(o) ready-made(c)とは読まない。buyが認識動詞でも、何かを変容させる動詞でもないからだ。

【例題】

We tend to think of this great invention of the sewing machine as being of use chiefly in the home. It was not this, however, that made the sewing machine of such value to the progress of mankind. Its greatest value came from its use in factories. Women became free when they and their husbands and children could go to stores and buy everything they wore ready-made.

【テーマ】

ミシンの効用は家庭においてではなく工業において発揮される。

【和訳】

私たちはミシンというこの偉大な発明について主として家庭内で役に立つこととして考える。ミシンを人類の進歩にとってかくも価値がある（よう）にしているのは、しかしながら、このことではない。その偉大な価値は、工場においてそれが使用されることにある。女性とその夫と子供とが店に行き、そして彼らが着る既成のあらゆるものを買うことができた時、女性が自由になったのである。